

Price : £1.00

THE STATES assembled on Tuesday,  
8th June 1993 at 9.30 a.m. under  
the Presidency of the Bailiff,  
Sir Peter Crill, C.B.E.

---

All Members were present with the exception of -

Senator Richard Joseph Shenton - out of the  
Island  
Senator Bernard Thomas Binnington - out of  
the Island  
Senator Pierre François Horsfall - out of  
the Island  
Senator Dereck André Carter - out of the  
Island  
Margaret Sylvia Rose Beadle, Deputy of St.  
Brelade - absent  
Ronald Winter Blampied, Deputy of St.  
Helier - out of the Island  
Shirley Margaret Baudains, Deputy of St.  
Helier - out of the Island  
Frank Harrison Walker, Deputy of St.  
Helier - ill.

---

Prayers

---

Subordinate legislation tabled

The following enactments were laid before the  
States, namely -

1. Public Finances (General)  
(Amendment No. 18) (Jersey) Rules 1993.  
R & O 8545.
  
2. Social Security (Contributions)  
(Amendment No. 3) (Jersey) Order 1993.  
R & O 8546.

3. Road Traffic (Saint Clement)  
(Amendment No. 9) (Jersey) Order 1993.  
R & O 8547.

Medical Officer of Health: report for  
1992

The Public Health Committee, by Act dated 5th  
May 1993, presented to the States the report of  
the Medical Officer of Health for 1992.

THE STATES ordered that the said report be  
printed and distributed.

Central European Time: report R.C.21/93

The Policy and Resources Committee, by Act dated  
18th May 1993, presented to the States a report  
on Central European Time.

THE STATES ordered that the said report be  
printed and distributed

Probation Service report for 1992

The Prison Board, by Act dated 24th May 1993,  
presented to the States the report of the  
Probation Service for 1992.

THE STATES ordered the said report be printed  
and distributed.

Matters noted - land transactions

THE STATES noted an Act of the Finance and  
Economics Committee dated 28th May 1993 showing  
that in pursuance of Standing Orders relating to  
certain transactions in land, the Committee had  
approved -

- (a) as recommended by the Harbours and  
Airport Committee, the lease to G.P.  
Express (C.I.) Limited of 2,880 square  
feet of accommodation in Bays 10 and 11  
in the Airport Freight Terminal  
Building for a period of three years  
commencing 1st October 1992, at an  
annual rent of £10,080, subject to  
annual review;

- (b) as recommended by the Committee for Postal Administration, the lease to the Citizens' Advice Bureau of accommodation at 15 Broad Street, St. Helier, for a period of one year from 1st January 1993, at an annual rent of £11,304;
- (c) as recommended by the Harbours and Airport Committee, the lease to Fish Port Limited of Les Viviers de Ste. Catherine (Letting No. STC5) for a period of three years commencing 1st April 1993, at an annual rent of £2,467.50, payable six-monthly in advance and subject to annual review;
- (d) as recommended by the Public Health Committee, the renewal of the lease from Macpor Developments Limited of the one-bedroomed Flat No. 5, 29 Midvale Road, St. Helier, from 1st July 1993, until 30th September 1994, at an annual rent of £5,292;
- (e) as recommended by the Housing Committee, to enter into a Contrat de Bornment with Mr. Bernard Aubin Morris establishing the new boundary between Field 255, St. Clement, and Mr. Morris' property, subject to the conditions that the wall and normal relief would belong to the public with the public paying its own legal expenses and all reasonable legal expenses incurred by Mr. Morris.

Matter noted - financial transaction

THE STATES noted an Act of the Finance and Economics Committee, dated 28th May 1993, showing that, in pursuance of Rule 5 of the Public Finances (General) (Jersey) Rules 1967, as amended, the Committee had noted that the Housing Committee had accepted the lowest of eight tenders, namely that submitted by G.R. Langlois Limited in a contract period of 36 weeks, in the sum of £456,890, for the proposed development of seven units of States rental accommodation at 88 and 90 Great Union Road, St. Helier.

Matters lodged

The following subjects were lodged ``au Greffe" -

1. Projet de Loi (No. 5) (199 )  
concernant la charge de Juge  
d'Instruction. P.72/93.  
Presented by the Legislation  
Committee.
2. Draft Public Health (Control of  
Building) (Amendment No. 2) (Jersey)  
Law 199 . P.73/93.  
Presented by the Island  
Development Committee.
3. Postal Headquarters: purchase of  
land at Rue des Prés. P.74/93.  
Presented by the Committee for  
Postal Administration.
4. Draft Policing of Parks  
(Amendment No. 9) (Jersey) Regulations  
199 . P.75/93.  
Presented by the Public Services  
Committee.
5. Waterfront Enterprise Board:  
appointment of members. P.76/93.  
Presented by the Policy and  
Resources Committee.
6. Draft Midland Bank Trust  
Corporation (Jersey) Limited (Jersey)  
Law 199 . P.77/93.  
Presented by Senator R.R.  
Jeune and referred to the Finance and  
Economics Committee for a report.
7. Constitution of the States -  
Special Committee (P.34/93): second  
amendment. P.78/93.  
Presented Deputy M.A. Le Geyt of  
St. Saviour.
8. Constitution of the States -  
Special Committee (P.34/93): third  
amendment. P.79/93.  
Presented by Senator D.A.  
Carter.
9. Liquid waste disposal: storage  
tank. P.80/93.  
Presented by the Public Services  
Committee.

Arrangement of Public Business for the next  
Sitting on 22nd June 1993

THE STATES confirmed that the following subjects  
lodged ``au Greffe" should be considered at the  
next Sitting on 22nd June 1993 -

1. Constitution of the States: Special  
Committee. P.34/93.  
Lodged: 16th March 1993.  
Senator C. Stein.
2. Constitution of the States - Special  
Committee (P.34/93): amendment.  
P.48/93.  
Lodged: 13th April 1993.  
Deputy H.H. Baudains of St.  
Clement.
3. Constitution of the States - Special  
Committee (P.34/93): second amendment.  
P.78/93.  
Deputy M.A. Le Geyt of St.  
Saviour.
4. Constitution of the States - Special  
Committee (P.34/93): third amendment.  
P.79/93.  
Senator D.A. Carter.
5. Jersey Transport Authority:  
composition. P.39/93.  
Lodged: 30th March 1993.  
Deputy P.A. Bailhache of St.  
Helier.
6. Jersey Transport Authority -  
composition (P.39/93): comments.  
P.64/93.  
Presented: 11th May 1993.  
Jersey Transport Authority.
7. Draft Criminal Justice (Standard Scale  
of Fines) (Jersey) Law 199 . P.58/93.  
Lodged: 11th May 1993.  
Legislation Committee.
8. Draft Departments of the Judiciary and  
the Legislature (Amendment No. 2)  
(Jersey) Law 199 . P.59/93.  
Lodged: 11th May 1993.  
Legislation Committee.
9. Jersey Amateur Dramatic Club: loan.

P.61/93.  
Lodged: 11th May 1993.  
Finance and Economics  
Committee.

10. Projet de Loi (No. 5) (199 ) concernant  
la charge de Juge d'Instruction.  
P.72/93.  
Legislation Committee.
11. Postal Headquarters: purchase of land  
at Rue des Prés. P.74/93.  
Committee for Postal  
Administration.
12. Draft Policing of Parks (Amendment  
No. 9) (Jersey) Regulations 199 .  
P.75/93.  
Public Services Committee.
13. Waterfront Enterprise Board:  
appointment of members. P.76/93.  
Policy and Resources  
Committee.
14. Draft Midland Bank Trust Corporation  
(Jersey) Limited (Jersey) Law 199 .  
P.77/93.  
Senator R.R. Jeune.
15. Liquid waste disposal: storage tank.  
P.80/93.  
Public Services Committee.

Green lanes. P.38/93

THE STATES, adopting a proposition of the  
Connétable of St. Peter -

- (a) approved the principle of parish  
authorities designating ``green lane"  
schemes for the benefit of both  
residents and visitors, as outlined in  
the report dated 19th March 1993;
- (b) noted the proposal of the Connétable of  
St. Peter regarding the designation of  
certain routes as ``green lanes" in  
that parish, and requested the other  
parishes to consider implementing  
similar schemes;
- (c) requested the parish authorities to  
liaise with the Public Services  
Committee, before any such scheme is

finalised, to incorporate appropriate speed limits and warning signs on any public highways affected, and to prepare any necessary legislation.

Elizabeth and Mont Orgueil Castles: transfer of management to Jersey Heritage Trust. P.65/93

THE STATES, adopting a proposition of the Public Services Committee -

- (a) approved the transfer to the Jersey Heritage Trust of the management of Elizabeth Castle and Mont Orgueil Castle for a period of twenty-one years, with effect from 1st January 1994, for an annual sum of £57,500, plus 23 per cent of the total gross income in excess of £250,000, subject to review on 31st December 1994 and triennially thereafter;
- (b) approved the Management Contract for the Castles which is to be effective from 1st January 1994;
- (c) authorised the Greffier of the States to sign the Contract.

Springfield, St. Helier: development plan and purchase of land. P.63/93

THE STATES, adopting a proposition of the Island Development Committee -

- (a) referred to their Act dated 13th April 1993 and, in accordance with Article 3 of the Island Planning (Jersey) Law 1964, as amended, approved a development plan designating Springfield, St. Helier, for sports, leisure, recreation and community purposes as shown hatched on drawing No. 383/1;
- (b) authorised the Island Development Committee to negotiate with the owners for the purchase of the land at Springfield, St. Helier, measuring approximately 244,000 square feet and delineated by a black line on drawing No. 383/1, at a fair and proper price to be agreed with the Finance and Economics Committee;

- (c) authorised the Greffier of the States to sign the said drawing on behalf of the States;
- (d) agreed that, in the event of it not being possible to reach agreement on a fair and proper purchase price, the Committee should be empowered, in exercise of the powers conferred by Article 4 of the Island Planning (Jersey) Law 1964, as amended, to acquire the said land by compulsory purchase on behalf of the public in accordance with the provisions of the Compulsory Purchase of Land (Procedure) (Jersey) Law 1961, as amended;
- (e) authorised the payment or discharge of the expenses to be incurred in connexion with the acquisition of the land and of all interests therein, and the payment of all legal expenses, out of the vote of credit granted to the Committee under the heading 'Acquisition of Land - Major Reserve' (C.0904);
- (f) authorised the Attorney General and the Greffier of the States to pass on behalf of the public any contracts which it might be found necessary to pass in connexion with the purchase of the said land and any interest therein.

Members voted as follows -

``Pour" (42)

Senators

Jeune, Baal, Rothwell, Le Main, Le Maistre, Stein, Qu  r  e, Chinn.

Conn  tables

St. John, St. Clement, St. Lawrence, St. Mary, St. Ouen, St. Brelade, Trinity, St. Martin, St. Peter, Grouville, St. Helier, St. Saviour.



## Deputies

Rumboll(H), Wavell(S), Norman(C), St. John,  
St. Peter, H. Baudains(C), Buesnel(H), Le  
Sueur(H), St. Ouen, Coutanche(L),  
Huelin(B), Jordan(B), Bailhache(H),  
Rabet(H), Grouville, Le Fondré(L), St.  
Martin, Le Geyt(S), Syvret(H), Crespel(H),  
Pullin(S), Trinity.

``Contre" (0)

Housing (Amendment No. 7) (Jersey) Law  
1993 (Appointed Day) Act 1993. P.69/93

THE STATES, in pursuance of paragraph (2) of  
Article 6 of the Housing (Amendment No. 7)  
(Jersey) Law 1993, made an Act entitled the  
Housing (Amendment No. 7) (Jersey) Law 1993  
(Appointed Day) Act 1993.

16 Val Plaisant, St. Helier: approval of  
drawings. P.70/93

THE STATES, adopting a proposition of the  
Housing Committee -

- (a) approved drawing Nos. PD 135/01B, 03B,  
05, 06A, 07 and 08A, showing the  
proposed redevelopment of 16 Val  
Plaisant, St. Helier, with three one-  
bedroomed flats and two two-bedroomed  
maisonettes;
- (b) authorised the Greffier of the States  
to sign the said drawings on behalf of  
the States;
- (c) authorised the Finance and Economics  
Committee to make available bridging  
finance under Article 7(1)(e) of the  
Public Finances (Administration)  
(Jersey) Law 1967, as amended.

Cable television licensing. P.71/93

THE STATES, adopting a proposition of the  
Telecommunications Board, approved the report,  
dated 18th May 1993, of the Telecommunications  
Board setting out its policies with regard to  
cable television licensing and agreed that, in  
accordance with those policies, and in pursuance  
of Article 5 of the Telecommunications (Jersey)

Law 1972, as amended, the Board should -

- (a) grant to Jersey Cable Limited an exclusive licence for a period of ten years for the construction of a broadband cable television network;
- (b) grant a general licence for the running of single premise SMATV systems in the Island;
- (c) grant licences to individual applicants to run multiple premise SMATV systems supplying less than 200 dwellings.

THE STATES rose at 3 p.m.

G.H.C. COPPOCK

Greffier of the States.